

ANLAGE 2

ALLEGATO 2

BERUFSBILDER DES LANDESFORSTKORPS

PROFILI PROFESSIONALI DEL CORPO FORESTALE

V. Funktionsebene

- 1) Forstwache
S. 4

V qualifica funzionale

- 1) Agente ed assistente forestale
pag. 4

VI. Funktionsebene

- 1) Förster/Försterin
S. 5

VI qualifica funzionale

- 1) Sovrintendente forestale
pag. 5

VII. Funktionsebene

- 1) Forstinspektor/Forstinspektorin
S. 7

VII qualifica funzionale

- 1) Ispettore/ispettrice forestale
pag. 7

IX. Funktionsebene

- 1) Forstrat/Forsträtin
S. 8

IX qualifica funzionale

- 1) Ufficiale forestale
pag. 8

Art. 1

Berufsbilder des Landesforstkorps

1. Dem Landesforstkorps gehört das in folgende Berufsbilder eingestufte Personal an:
 - a) Berufsbild Forstwache: V. Funktionsebene;
 - b) Berufsbild Förster/Försterin: VI. Funktionsebene;
 - c) Berufsbild Forstinspektor/Forstinspektorin: VII. Funktionsebene;
 - d) Berufsbild Forstrat/Forsträtin: IX Funktionsebene.
2. Das in die obigen Berufsbilder eingestufte Personal ist, mit Ausnahme des Personals mit einem Führungs- oder Koordinationsauftrag, jeweils einander untergeordnet. Innerhalb der einzelnen Ränge ist das Personal mit höherem Dienstalter im jeweiligen Rang höhergestellt. Bei gleichem Dienstalter entscheidet das höhere Lebensalter.
3. Die in vorliegender Anlage vorgesehenen Berufsbilder finden mit dem ersten Tag des Monats nach Inkrafttreten des vorliegenden Vertrages Anwendung.

Art. 2

Gemeinsame institutionelle Aufgaben der Berufsbilder des Landesforstkorps

1. Außer den Polizei- und Aufsichtsaufgaben bezüglich der Einhaltung der geltenden Bestimmungen in den Bereichen Forstwirtschaft, Tierwelt und Jagd, Fischerei, Gewässer-, Umwelt- und Landschaftsschutz führt das Personal des Landesforstkorps im Rahmen der nachgenannten institutionellen Aufgaben auch technische Aufgaben und Bewirtschaftungsmaßnahmen aus und sorgt für Betreuung, Öffentlichkeitsarbeit und Beratung.
2. Das Personal des Landesforstkorps sorgt für:
 - a) die Anwendung der forstlich- hydrogeologischen sowie der anderen Nutzungseinschränkungen, die zum Schutz der Natur, der Landschaft und zur Erhaltung des Gebietes erlassen werden;

Art. 1

Profili professionali del Corpo forestale provinciale

1. Al Corpo forestale provinciale appartiene il personale inquadrato nei seguenti profili professionali:
 - a) profilo professionale dell/della agente ed assistente forestale: Va qualifica funzionale;
 - b) profilo professionale del/la sovrintendente forestale: VIa qualifica funzionale;
 - c) profilo professionale dell'ispettore/ispettrice forestale: VIIa qualifica funzionale;
 - d) profilo professionale dell'ufficiale forestale: IXa qualifica funzionale.
2. Il personale appartenente ai profili professionali di cui sopra è subordinato l'uno all'altro, salvo il personale con incarico di direzione o di coordinamento. All'interno delle singole qualifiche è preposto il personale con anzianità di servizio superiore nella qualifica oppure, in caso di parità, con età anagrafica superiore.
3. I profili professionali di cui al presente allegato trovano applicazione con il primo giorno del mese successivo all'entrata in vigore del presente contratto.

Art. 2

Compiti istituzionali comuni dei profili professionali del Corpo forestale provinciale

1. Nell'ambito dei seguenti compiti istituzionali, oltre ad esercitare funzioni di polizia e di vigilanza sull'osservanza delle disposizioni vigenti in materia forestale, faunistico-venatoria, ittica, idraulica, ambientale e paesaggistica, il personale appartenente al Corpo forestale provinciale svolge anche funzioni tecnico-gestionali, di informazione, di consulenza e di divulgazione.
2. Il personale appartenente al Corpo forestale provinciale provvede:
 - a) all'applicazione del vincolo idrogeologico-forestale, e di eventuali altri, volti alla protezione della natura, del paesaggio e dell'assetto del territorio;

- b) den Schutz und die Überwachung jeglicher Tätigkeit, die der Natur und ihren ökologischen Gleichgewichten schaden kann;
 - c) die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen im Bereich des Natur-, Landschafts- und Umweltschutzes und der entsprechenden Maßnahmen;
 - d) die Aufsicht, den Schutz und die Behandlung der Wälder und Weiden sowie der damit verbundenen Maßnahmen zu ihrer Verbesserung;
 - e) die Aufforstungen und Verbauungen, die dazugehörenden Baumaßnahmen sowie die Errichtung der Schutzbauten im forstlich-, landwirtschaftlichen-hydraulischen Bereich;
 - f) die Aufsicht und die Führung der Forstgärten;
 - g) die Förderung der Waldwirtschaft, der Almwirtschaft und der Fischerei sowie die Gewährung von Förderungen zugunsten der Berggebiete;
 - h) den Schutz und die Aufsicht über die Wasserläufe, um Erosionen, Überschwemmungen und Zerstörungen zu vermeiden;
 - i) die Fischerei- und Jagdaufsicht sowie den Schutz und die Bewirtschaftung des Fisch- und Wildbestandes;
 - j) die Verhütung von Waldbränden und die Koordinierung der Waldbrandbekämpfung;
 - k) die Verhütung und Bekämpfung von biotischen und abiotischen Waldkrankheiten sowie von Infektions- und parasitären Krankheiten der Wildtiere;
 - l) alle übrigen von Gesetzen und Verordnungen dem Landesforstkorps übertragenen Aufgaben;
 - m) die Erhebung und Beschreibung der Wald- und Weidegüter und die Erstellung sowie Verwaltung der entsprechenden Datenbestände und die mit der Erstellung der entsprechenden Behandlungspläne verbundenen Erhebungen;
 - n) Forschung und Anwendung im Forst- und Jagdbereich;
 - o) die Statistik und den Forst-, Alm- und Fischwasserkataster;
 - p) die Erfassung von Daten und Parameter der Umweltüberwachung;
- b) alla tutela e sorveglianza su qualunque attività suscettibile di nuocere all'integrità dell'ambiente naturale e dei suoi equilibri ecologici;
 - c) alla sorveglianza sull'applicazione della legislazione concernente la tutela della natura, del paesaggio e dell'ambiente ed interventi connessi;
 - d) alla sorveglianza, tutela e gestione tecnica dei beni silvo-pastorali nonché interventi di miglioramento connessi;
 - e) ai rimboschimenti, rinsaldamenti, opere costruttive connesse e di sistemazione idraulico-forestale ed agraria;
 - f) alla sorveglianza e cura dei vivai forestali;
 - g) agli incoraggiamenti, alla selvicoltura, all'alpicoltura ed all'acquacoltura con concessione di provvidenze a favore dei territori montani;
 - h) alla tutela e sorveglianza sui corsi d'acqua, al fine di evitare erosioni, esondazioni e dissesti;
 - i) alla sorveglianza sulla pesca e sulla caccia, nonché alla tutela e gestione del patrimonio ittico-faunistico;
 - j) alla prevenzione ed al coordinamento dello spegnimento degli incendi boschivi;
 - k) alla prevenzione e lotta alle patologie forestali di origine biotica ed abiotica, nonché alle malattie infettive e parassitarie nei selvatici;
 - l) a quant'altro attribuito al Corpo forestale provinciale da altre leggi ed altri regolamenti;
 - m) all'inventario, alla descrizione dei patrimoni silvo-pastorali ed alla stesura e gestione dei relativi archivi e rilievi connessi alla redazione dei relativi piani di gestione;
 - n) a ricerche ed applicazioni sperimentali forestali e venatorie;
 - o) alla statistica e al catasto forestale, alpicolo e delle acque da pesca;
 - p) a rilievi di dati e parametri di monitoraggio ambientale;

- | | |
|--|--|
| <p>q) die Aus- und Weiterbildung des Personals;</p> <p>r) Aufgaben im Bereich Zivilschutz, öffentliche Rettungsdienste und Ergänzungsdienste der öffentlichen Ordnung.</p> <p>3. Das Personal des Landesforstkorps übt im Bereich der Zuständigkeiten der Autonomen Provinz Bozen die Befugnisse und Aufgaben aus, die auf gesamtstaatlicher Ebene dem staatlichen Forstkorps übertragen sind.</p> | <p>q) all'addestramento, alla formazione e dell'aggiornamento del personale;</p> <p>r) a compiti di protezione civile e pubblico soccorso e servizi complementari di ordine pubblico.</p> <p>3. Il personale appartenente al Corpo forestale provinciale svolge nelle materie di competenza della Provincia autonoma di Bolzano le funzioni ed i compiti attribuiti in campo nazionale al Corpo forestale dello Stato.</p> |
|--|--|

Art. 3

Art. 3

FORSTWACHE (V)

AGENTE ED ASSISTENTE FORESTALE (V)

1. Das in das Berufsbild Forstwache eingestufte Personal übt im Sinne der entsprechenden staatlichen Bestimmungen auch die Befugnisse eines einfachen Amtsträgers der Sicherheits- und Gerichtspolizei aus.

1. Il personale appartenente al profilo professionale dell'agente ed assistente forestale esercita ai sensi della rispettiva normativa statale anche le funzioni di agente di pubblica sicurezza ed agente di polizia giudiziaria.

2. Dieses Personal sorgt im Rahmen der institutionellen Aufgaben für die Durchführung spezifischer Aufträge, wobei für die eigene Initiative ein dem jeweiligen Rang entsprechender Ermessensspielraum besteht. Es besorgt auch die mit der Erledigung der eigenen Aufgaben verbundenen zusätzlichen Tätigkeit. Im Falle einer spezifischen beruflichen Qualifizierung kann dieses Personal auch in der Ausbildung eingesetzt werden.

2. Detto personale, nell'ambito dei compiti istituzionali, svolge con margine di iniziativa e di discrezionalità inerenti anche alle qualifiche attribuite, mansioni di attuazione di specifiche istruzioni impartite, provvedendo alle attività accessorie necessarie all'assolvimento delle proprie mansioni. In relazione ad una eventuale specifica preparazione professionale, il personale può espletare compiti di addestramento.

3. Zugangsvoraussetzungen

3. Requisiti di accesso

Abschlusszeugnis der Mittelschule sowie

Diploma di scuola media inferiore nonché

- Lehrabschlusszeugnis eines Gärtners oder in einem holzverarbeitenden Beruf mit dreijähriger einschlägiger Berufserfahrung im jeweiligen Fachbereich, oder
- Abschlusszeugnis einer mindestens dreijährigen land-, forst- oder holzwirtschaftlichen Lehranstalt oder Fachschule, oder
- Abschlusszeugnis der dritten Klasse einer Oberschule, oder
- alternativ zu einem Abschlusszeugnis über drei Jahre, Abschlusszeugnis über zwei Jahre und dreijährige einschlägige Berufserfahrung, oder
- alternativ zur dreijährigen Berufserfahrung, Jagdaufseherprüfung

- diploma di fine apprendistato quale giardiniere oppure in un mestiere della lavorazione del legno unito ad esperienza professionale specifica nel rispettivo settore di durata triennale, oppure
- diploma di un corso di formazione o istruzione professionale almeno triennale ad indirizzo agricolo, forestale o di tecnologia del legno, oppure
- assolvimento di un triennio presso una scuola media superiore, oppure
- in alternativa al diploma o all'assolvimento di un triennio, diploma o assolvimento di un biennio ed esperienza professionale attinente triennale, oppure

sowie Abschluss eines einschlägigen theoretisch-praktischen Ausbildungskurses von nicht weniger als fünf Monaten

- in alternativa al triennio di esperienza professionale, abilitazione alle funzioni di guardiacaccia
- nonché assolvimento di un corso di formazione specifica di tipo teorico-pratico della durata di almeno cinque mesi

4. Zweisprachigkeit

Nachweis C

5. Ränge

Das in dieses Berufsbild eingestufte Personal bekleidet im Rahmen desselben folgende Ränge:

- a) Forstwart/in: Anfangsrank;
- b) Forstwache: nach vier Jahren effektiven Dienst als Forstwart/in;
- c) Forstaufseher/in: nach vier Jahren effektiven Dienst als Forstwache;
- d) Forstoberaufseher/in: nach sechs Jahren effektiven Dienst als Forstaufseher/in.

6. Vertikale Mobilität:

nach vier Jahren Dienst Aufstiegsmöglichkeit in das Berufsbild Förster/in.

4. Bilinguismo:

Attestato di bilinguismo C

5. Qualifiche:

Il personale appartenente al presente profilo assume all'interno dello stesso le seguenti qualifiche:

- a) agente forestale: qualifica iniziale;
- b) agente forestale scelto/a: dopo quattro anni di servizio effettivo quale agente forestale;
- c) assistente forestale: dopo quattro anni di servizio effettivo di agente forestale scelto/a;
- d) assistente forestale capo: dopo sei anni di servizio effettivo di assistente forestale.

6. Mobilità verticale:

dopo quattro anni di servizio possibilità di avanzamento nel profilo professionale di sovrintendente forestale.

FÖRSTER/IN (VI)

1. Das Personal des Berufsbildes des/der Försters/Försterin übt im Sinne der entsprechenden staatlichen Bestimmungen auch die Funktionen des einfachen Amtsträgers der Sicherheitspolizei und des höheren Amtsträgers der Gerichtspolizei aus.

2. Dieses Personal besorgt im Rahmen der institutionellen Aufgaben und in Zusammenarbeit mit den Ranghöheren die Erhebungen für die vorgesehenen Vorschriften und Verfahren, wobei für die eigene Initiative ein dem jeweiligen Rang entsprechender Ermessensspielraum besteht. Es übernimmt dabei auch die Koordinierung von rangniedrigeren Bediensteten oder die Leitung von kleinen operativen Einheiten und vertritt den Vorgesetzten bei Abwesenheit oder Verhinderung. Es besorgt auch die mit der Erledigung der eigenen Aufgaben verbundene zusätzliche Tätigkeit, wobei es auch Geräte und komplexe Systeme verwendet. Dieses Personal ist entsprechend der beruflichen Erfahrung auch in der Ausbildung tätig.

3. Zugangsvoraussetzungen

Reifediplom einer technischen Oberschule für Landwirtschaft und Abschluss eines technischen Berufsausbildungskurses von nicht weniger als drei Monaten in den im Artikel 2 vorgesehenen Bereichen.

SOVRINENDENTE FORESTALE (VI)

1. Il personale appartenente al profilo professionale del/della sovrintendente forestale esercita ai sensi della rispettiva normativa statale anche le funzioni di agente di pubblica sicurezza e ufficiale di polizia giudiziaria.

2. Detto personale svolge nell'ambito dei compiti istituzionali, anche in collaborazione con personale delle qualifiche superiori, attività istruttoria nel contesto di prescrizioni di massima e di procedure predeterminante con margini di iniziativa e di discrezionalità inerenti anche alle qualifiche attribuite, con mansioni progressive di coordinamento di personale con qualifica inferiore o di direzione di piccole unità operative, nonché di sostituzione del superiore gerarchico in caso di assenza o di impedimento; provvede alle attività accessorie necessarie all'assolvimento delle proprie mansioni, con l'utilizzazione anche di apparecchiature e sistemi di uso complesso. Detto personale in relazione alla professionalità posseduta svolge anche compiti di addestramento.

3. Requisiti di accesso

Esame di stato (ex maturità) di agrotecnico o di perito agrario ed assolvimento di apposito corso di formazione tecnico-professionale di durata di almeno tre mesi nelle materie di cui all'articolo 2.

4. Zweisprachigkeit

Nachweis B

5. Ränge

Das diesem Berufsbild angehörende Personal bekleidet im Rahmen desselben folgende Ränge:

- a) Försterstellvertreter/in: Anfangsrang;
- b) Förster/in: nach sechs Jahren effektiven Dienst als Försterstellvertreter/in;
- c) Oberförster/in: nach acht Jahren effektiven Dienst als Förster/in.

6. Vertikale Mobilität:

nach vier Jahren Dienst Aufstiegsmöglichkeit in das Berufsbild Forstinspektor/in.

4. Bilinguismo

Attestato di bilinguismo B

5. Qualifiche

Il personale appartenente al presente profilo assume all'interno dello stesso le seguenti qualifiche:

- a) vice sovrintendente forestale: qualifica iniziale;
- b) sovrintendente forestale: dopo sei anni di servizio effettivo di vice sovrintendente forestale;
- c) sovrintendente forestale capo: dopo otto anni di servizio effettivo di sovrintendente forestale.

6. Mobilità verticale:

dopo quattro anni di servizio possibilità di avanzamento nel profilo professionale di ispettore/ispettrice forestale.

FORSTINSPEKTOR / FORSTINSPEKTORIN (VII)

1. Das Personal des Berufsbildes des/der Forstinspektors/Forstinspektorin übt im Sinne der entsprechenden staatlichen Bestimmungen auch die Funktionen des einfachen Amtsträgers der Sicherheitspolizei und des höheren Amtsträgers der Gerichtspolizei aus.

2. Dieses Personal kann im Rahmen der institutionellen Tätigkeiten operative und organisatorische Einheiten leiten, wobei es im Rahmen des jeweiligen Ranges eigene Initiativen ergreift und den notwendigen Ermessensspielraum besitzt. Es koordiniert und fördert die Tätigkeit des Personals untergeordneter Ränge durch entsprechende Programme und spezifische Anweisungen, um qualitative, quantitative und zeitliche Ziele mit voller Verantwortung für die ausgeübte Tätigkeit zu erreichen; es arbeitet bei der Erstellung von Programmen für den jeweiligen Dienst aus, hilft bei der Umsetzung mit und tätigt Maßnahmen, die in die Zuständigkeit der Forsträte fallen, und ersetzt diese bei Abwesenheit oder Verhinderung in den gerichtspolizeilichen und sicherheitspolizeilichen Aufgaben. Dieses Personal erledigt, falls erforderlich, die notwendigen Tätigkeiten zur Erledigung der eigenen Aufgaben, auch mittels spezifischer Geräte und autonomer Systeme, die durch variable Programme im Rahmen vorgegebener Prozeduren verwaltet werden. Es ist entsprechend der beruflichen Erfahrung auch im Bereich der Aus- und Weiterbildung tätig.

ISPETTORE FORESTALE / ISPETTRICE FORESTALE (VII)

1. Il personale appartenente al profilo professionale dell'ispettore forestale/ispettrice forestale esercita ai sensi della rispettiva normativa statale anche le funzioni di agente di pubblica sicurezza ed ufficiale di polizia giudiziaria.

2. Detto personale può essere preposto nell'ambito di compiti istituzionali ad unità organiche operative ed organizzative con margini di iniziativa e di discrezionalità inerenti anche alle qualifiche attribuite, coordina e promuove l'attività di qualifiche inferiori con l'emanazione di programmi ed istruzioni specifiche per l'individuazione di obiettivi qualitativi, quantitativi e temporali da conseguire con piena responsabilità dell'attività svolta; collabora alla predisposizione di programmi relativi al servizio concorrendo all'attuazione dei medesimi, nonché alla predisposizione di atti e provvedimenti di competenza degli ufficiali sostituendoli in caso di assenza o impedimento nelle attività di polizia giudiziaria e di pubblica sicurezza; provvede, ove occorra, alle attività necessarie all'assolvimento delle proprie mansioni con l'utilizzazione anche di apparecchiature specializzate e sistemi autonomi gestibili con programmi variabili entro procedure generali determinate. Detto personale svolge, in relazione alla professionalità posseduta, compiti di formazione e di istruzione.

3. Zugangsvoraussetzungen

Diplom aufgrund einer mindestens zweijährigen Ausbildung im Forstbereich an einer Universität oder staatlich anerkannten Fachhochschule sowie Abschluss eines Ausbildungskurses von einer Dauer von nicht weniger als drei Monaten sowie einer mindestens einjährigen Berufserfahrung in den im Artikel 2 vorgesehenen Bereichen.

4. Zweisprachigkeit

Nachweis B

5. Ränge

Das diesem Berufsbild angehörende Personal bekleidet im Rahmen desselben folgende Ränge:

- a) Forstinspektorstellvertreter/in: Anfangsrang;
- b) Forstinspektor/in: nach vier Jahren effektivem Dienst als Forstinspektorstellvertreter/in;
- c) Oberforstinspektor/in: nach vier Jahren effektivem Dienst als Forstinspektor/in;
- d) Hauptforstinspektor/in: nach vier Jahren effektivem Dienst als Oberforstinspektor/in;

FORSTRAT/ FORSTRÄTIN (IX)

Der Forstrat/die Forsträtin übernimmt die technische und wirtschaftliche Aufsicht über die Bewirtschaftung und Nutzung der Wälder über das öffentliche Wassergut sowie aller anderen hydrogeologisch und forstlich vinkulierten Gebiete; er/sie erfüllt dabei polizeiliche Aufgaben auf dem Gebiete des Forstwesens, des Gewässerschutzes, der Jagd und Fischerei. Darüber hinaus nimmt er/sie auch Aufgaben, welche ihm von anderen Gesetzen übertragen sind, wahr.

Er/sie organisiert Dienste und bereitet Organisationshilfen vor.

1. Aufgaben

1.1 Fachaufgaben

Er/sie

3. Requisiti di accesso

Diploma di un corso di formazione almeno biennale in materia forestale conseguito presso un'università oppure presso un istituto superiore riconosciuto dallo Stato, nonché assolvimento di un apposito corso di qualificazione della durata di almeno tre mesi, nonché esperienza professionale di almeno un anno nelle materie di cui all'articolo 2.

4. Bilinguismo

Attestato di bilinguismo B

5. Qualifiche

Il personale appartenente al presente profilo assume all'interno dello stesso le seguenti qualifiche:

- a) vice ispettore/ispettrice forestale: qualifica iniziale;
- b) ispettore/ispettrice forestale: dopo quattro anni di servizio effettivo di vice ispettore/ispettrice forestale;
- c) ispettore/ispettrice forestale capo: dopo quattro anni di servizio effettivo di ispettore/ispettrice forestale;
- d) ispettore/ispettrice forestale superiore: dopo quattro anni di servizio effettivo di ispettore/ispettrice forestale capo.

UFFICIALE FORESTALE (IX)

L'Ufficiale forestale assume la vigilanza sulla gestione dei boschi, delle acque pubbliche e dei territori sottoposti a vincolo idrogeologico e forestale, sia sotto il profilo tecnico che economico con compiti connessi di polizia forestale, idraulica, venatoria, ittica ed altri a lui/lei attribuiti da leggi specifiche.

Organizza servizi e predispone strumenti organizzativi.

1. Compiti

1.1 Compiti di carattere tecnico

L'ufficiale forestale:

- erarbeitet Pläne und Entwürfe zur Raumplanung, zum Landschafts- und Umweltschutz, zu den Infrastrukturen, zum forstlich hydrogeologischen Bestand, zur Almasstattung und zur Erhaltung, Bewirtschaftung und Verbesserung der Wald- und Weidegüter
- erarbeitet Programme und Projekte zur Wildbach- und Lawinenverbauung
- erarbeitet Maßnahmen zur Vorbeugung und zum Schutz der Wald-Ökosysteme vor biotischen und abiotischen Schäden
- legt Waldverbesserungsmaßnahmen fest, überprüft die Möglichkeiten der forstlichen Nutzung, schreibt deren Kriterien fest, erarbeitet einen entsprechenden Schlägerungsplan, leitet die Holz- auszeigen
- verfolgt das Ziel, den Wild- und Fischbestand des Landes über Maßnahmen der Vorbeugung, Forschung, Beratung, Betreuung, Aufsicht und Förderung zu erhalten und zu verbessern; in diesem Zusammenhang arbeitet er/sie an der Festlegung der Abschusspläne mit
- verwaltet und bewirtschaftet den Landesbesitz der Forst- und Domänengüter
- plant und organisiert die Forst- und Zierpflanzen- produktion
- arbeitet Pläne und Programme aus, sorgt für deren Durchführung, für die Bauleitung, die Ab- nahme und die buchhalterische Abrechnung nach verwaltungstechnischen Vorschriften über Regie- arbeiten, öffentliche Bauten, Infrastrukturen und Bodenverbesserungsmaßnahmen, Werke der Wildbach- und Lawinenverbauung, des Boden- schutzes, Arbeiten, welche die Aufforstung, Durchforstung, Waldpflege und Holznutzung be- treffen, sowie solche auf dem Gebiet der Forstein- richtung und der Naturparke
- führt Beratungen durch, arbeitet Gutachten und Schätzungen aus und gibt Bewertungen von Nutzungsrechten ab
- führt topografische, kartografische sowie Ka- tastererhebungen durch
- erhebt Daten und erarbeitet Parameter für die Er- stellung von Plänen, Karteien, Inventuren auf dem Gebiet der Land- und Forstwirtschaft, der hydro- geologischen Sicherheit, der Jagd- und Fischerei und des öffentlichen Wassergutes
- legt forstwirtschaftliche Versuche nach wissen- schaftlichen Kriterien an und leitet sie

1.2. Aufsichtsdienst, forst- und wasserpolizeiliche Aufgaben

- redige piani e progetti per la pianificazione territo- riale nonché per la tutela ambientale e paesaggi- stica del territorio, per le infrastrutture, per l'asset- to idrogeologico-forestale ed alpicolo, nonché per la conservazione, la gestione ed il miglioramento del patrimonio silvo-pastorale
- redige programmi e progetti di sistemazione idrau- lico-forestale
- elabora misure per la prevenzione e la difesa degli ecosistemi forestali da danni derivanti da fattori biotici ed abiotici
- definisce gli interventi selvicolturali, esamina le possibilità di utilizzazione forestale e ne fissa i cri- teri, elaborando il corrispondente piano dei tagli, dirige le martellate
- persegue mediante prevenzione, ricerca, consu- lenza, assistenza, sorveglianza ed incentivazioni, la conservazione ed il miglioramento del patrimo- nio ittico e venatorio della provincia; partecipa in questo contesto alla definizione dei "piani di ab- battimento"
- amministra e gestisce la proprietà forestale e de- maniale della provincia
- pianifica ed organizza la produzione di postime fo- restale e di piante ornamentali
- redige progetti e programmi curandone la gestio- ne, l'esecuzione, la direzione lavori, il collaudo e la contabilizzazione ottemperando alle norme tecni- co-amministrative in merito a: lavori in economia diretta, opere pubbliche, di bonifica e di miglio- ramento fondiario, di regimazione idraulica, di difesa e conservazione del suolo, di difesa dalle valan- ghe, nonché opere inerenti ai rimboschimenti, ai diradamenti, alle cure colturali, alle utilizzazioni fo- restali, ai parchi e all'assestamento forestale
- presta consulenze, redige pareri e stime compre- se le valutazioni degli usi civici
- esegue rilevamenti topografici, cartografici e cata- stali
- rileva dati ed elabora parametri per la compilazio- ne di piani di gestione, schede, censimenti nel set- tore agricolo-forestale, idrogeologico, ittico, vena- torio e di gestione del demanio idrico
- progetta esperimenti forestali secondo criteri scientifici, dirigendone l'esecuzione

1.2. Compiti di vigilanza e di polizia forestale ed idraulica

Er/sie

- ahndet Straftaten und Übertretungen auf dem Gebiete des Forstwesens, der Jagd und Fischerei, der Waldhygiene, der Umwelt, der Gewässer und des Zivilschutzes
- bringt im Falle einer Verletzung der einschlägigen Vorschriften die forstpolizeilichen Maßnahmen zur Anwendung
- überprüft forstpolizeiliche und andere Maßnahmen rechtlicher Natur, die das ihm/ihr zugeteilte Personal betreffen, und setzt diese Maßnahmen um
- hält einen durchgehenden Bereitschafts- und Präsenzdienst aufrecht, damit Waldbränden und anderen Naturkatastrophen vorgebeugt werden kann und damit Sofortmaßnahmen ergriffen werden können

1.3. Verwaltungs- und Organisationsaufgaben

Er/sie

- leitet die Einsätze und Arbeiten im Falle von Waldbränden, Naturkatastrophen und anderen Notständen
- leitet die Forsttagssatzungen
- leitet die Holzversteigerungen
- erledigt die mit dem Berufsbild verbundene Verwaltungs-, Organisations- und Öffentlichkeitsarbeit

2. Zugangsvoraussetzungen

Abschluss eines mindestens vierjährigen Hochschulstudiums in den Bereichen Land- oder Forstwirtschaft sowie entsprechende Staatsprüfung

3. Zweisprachigkeit

Nachweis A

4. Ränge

Das diesem Berufsbild angehörende Personal bekleidet im Rahmen desselben folgende Ränge:

- a) Forstratstellvertreter: Anfangsrang;
- b) Forstrat: nach 6 Jahren effektivem Dienst als Forstratstellvertreter;
- c) Oberforstrat: nach 6 Jahren effektivem Dienst als Forstrat;
- d) Forstdirektor: nach 6 Jahren effektivem Dienst als Oberforstrat.

L'ufficiale forestale:

accerta reati e infrazioni nel settore forestale, venatorio, ittico, fito-sanitario, ambientale, idraulico ecc. e della protezione civile

adotta i necessari provvedimenti di polizia forestale in caso di violazione delle disposizioni vigenti

esamina ed attua i provvedimenti di polizia forestale, nonché tutti gli altri provvedimenti di carattere legale relativi al personale assegnatogli/le

svolge servizio di reperibilità e di presenza continuativo per la prevenzione e per adottare gli interventi d'emergenza nella lotta agli incendi boschivi o ad altre calamità naturali

1.3. Compiti amministrativi ed organizzativi

L'ufficiale forestale:

dirige gli interventi e lavori in caso di incendi boschivi, calamità naturali o altri casi di emergenza

presiede le sessioni forestali

presiede le vendite all'asta di legname

svolge il lavoro amministrativo, organizzativo e di pubbliche relazioni inerente al suo profilo professionale

2. Requisiti di accesso

Assolvimento di studi universitari almeno quadriennali in discipline agrarie o forestali ed esame di stato

3. Bilinguismo

Attestato di bilinguismo A

4. Qualifiche

Il personale appartenente al presente profilo assume all'interno dello stesso le seguenti qualifiche:

- a) vice commissario forestale: qualifica iniziale;
- b) commissario forestale: dopo 6 anni di effettivo servizio di vice commissario forestale;
- c) commissario capo forestale: dopo 6 anni di effettivo servizio di commissario forestale
- d) questore forestale: dopo 6 anni di effettivo servizio di commissario capo.

5. Anmerkungen

Der Forstrat/die Forsträtin darf sich nicht weigern, Waffen zu tragen, und zwar auch nicht unter Berufung auf Gewissensgründe.

5. Annotazione

L'ufficiale forestale non si può rifiutare di portare armi, ovvero non deve essere obiettore di coscienza.